651/02

Den 14. august 2002 blev i sag nr. 57.344:

xxxxx xxxxxxxx xxxxxx
xxxxxxxxx xx
xxxx xxxxxxx

mod

Alm. Brand
Provinsforsikring A/S
Stilling Kirkevej 10
8660 Skanderborg

afsagt sålydende

k e n d e l s e :

_____

Forsikringstageren, der har familieforsikring i Alm. Brand Provinsforsikring A/S, klager over selskabets afvisning af at yde forsikringsdækning for rede penge, der er anmeldt stjålet.

Selskabet har afvist at yde forsikringsdækning under henvisning til, at der ikke er konstateret voldeligt opbrud, hvorfor selskabet anser det anmeldte indbrudstyveri for simpelt tyveri.

Klageren har ved klageskrivelse af 4/12 2001 til nævnet anført følgende: "Vi havde lejet et feriehus i Ungarn i perioden 7/7-14/7-01. Tirsdag d. 10/7 mellem kl. 18.30 og 19 gik vi alle ud for at spise. Vi var to par der tilsammen gemte ca. 16. 000 i kontanter i huset, da vi syntes det var mange penge at gå rundt med. (Der var ingen pengeboks).Vi havde derfor sikret os at alle vinduer og døre var forsvarligt lukkede og gik derfor også altid en ekstra runde, inden vi tog hjemmefra. Endvidere var vi også blevet kraftigt advaret mod tyveri/indbrud især i Ungarn. Da vi senere på aftenen kom hjem og låste os ind, (kl. var ca. 22) fik vi et chok. Alt var gennemrodet både i stueetagen og på 1. sal. Alle kontanter + 3 mobiltlf. og et par solbriller var stjålet. Politiet kom og optog rapport, hvad vi følte

meget foregik 'over hovedet' på os, da vi havde meget svært ved at kommunikere med dem. Vi forstod dog så meget, at der blev fundet fingeraftryk og fodaftryk ved den ene balkondør. Dagen efter skulle vi møde op på politistationen, hvor vi venter i 6 lange timer, blot for at underskrive rapporten, som stadig var på ungarsk. Havde vi på daværende tidspunkt været klar over hvad der stod i rapporten, ville vi selvfølgelig aldrig have underskrevet den, men fået den omstødt. Da vi så gennem forsikringsselskabet får tilsendt rapporten på engelsk, kan vi overhovedet ikke forholde os til indholdet. Det er en stor kommunikationsfejl, da vores forklaring fuldstændig er blevet misfortolket. For det første har vi aldrig udtalt os om, at tyskerne inde ved siden af, havde set personer kravle ind i deres lejlighed. De havde kun set nogle unge mennesker vandre rundt i kvarteret få dage før. Derfor undre det os også, at politiet ikke havde afhørt tyskerne. For det andet kan vi ikke læse os frem til, hvor vores forklaring står i rapporten. Er det en dårlig oversættelse eller er vi 'forkert' på den ?Vi syntes nu også der mangler en underskrift. i øvrigt kan vi tilføje, at A.J.'s forsikringsselskab IF. har valgt, at dække hele deres tab p.g.a. kommunikationsfejl og har derfor taget afstand fra rapporten."

Selskabet har ved skrivelse af 11/12 2001 til nævnet anført: "Vi har behandlet tyveriet som et simpelt tyveri idet der jf. vedlagte politirapport ikke var konstateret voldeligt opbrud. Vi har således betalt erstatning excl. kontanter, idet kontanter m.m. ikke er dækket ved simpelt tyveri. Med henvisning til betingelserne nr. 7411 - side 7 skal oplyses, at forsikringen kun dækker indbrudstyveri fra hotelværelse, togkupé eller passagerkahyt såfremt der kan konstateres voldeligt opbrud. Efter at FT anmelder skaden til politiet, kommer politiet for at besigtige lejligheden samt optage rapport. I forbindelse hermed bliver der ikke konstateret voldeligt opbrud, hvorfor der i politirapporten står, at tyvene er kommet igennem en åbenstående altandør. Herudover oplyser FT at man uden videre kunne komme fra den ene altan til den anden. Forsikringstageren angiver i skrivelsen til Dem, at der i politirapporten er skrevet forkert som følge af kommunikationsproblemer. Dette virker dog noget 'søgt' idet politiet jo har besigtiget skadestedet umiddelbart efter anmeldelse, og ud fra politiets egen besigtigelse af forholdene, har skrevet politirapporten. Vi har ved vores skrivelse til FT den 08.11.2001 oplyst ovennævnte og derfor afvist sagen. Med henvisning til betingelserne mener vi således at denne sag er afvist på et korrekt grundlag."

3. 57.344

Af den af det ungarske politi optagne politirapport fremgår følgende: "This is to report an unknown perpetrator who on the 9 th, July 2001 between the hours of 19:30 and 22:00 has broken in rented apartment at 23 Meggyfa Street, Siófok through the open balcony door and entering, as intrusion and misappropriated the following objects: …"

Forsikringsbetingelserne indeholder bl.a. følgende bestemmelser: "**Indbrudstyveri** Tyveri fra forsvarligt aflåst bygning eller lokale. … *Tyveri fra hotelværelse, togkupé eller passagerkahyt er kun dækket, hvis der kan konstateres voldeligt opbrud.* --- **Simpelt tyveri** Tyveri af ting, der befinder sig udendørs eller i uaflåst bygning eller lokale - herunder tyveri fra hotelværelse, topkupé eller passagerkahyt."

Nævnet udtaler:
Indledningsvis bemærkes, at nævnet finder, at den omhandlede ferielejlighed ikke kan sidestilles med et hotelværelse.

Efter de gældende forsikringsbetingelser er det herefter ikke en forudsætning for dækning, at voldeligt opbrud kan konstateres. Det afgørende i så henseende er, om lejligheden var forsvarligt aflåst.

Nævnet må umiddelbart forstå den ungarske politirapport således, at tyveriet er sket ved, at tyven er kommet ind gennem den åbentstående altandør, og kan derfor ikke kritisere, at selskabet på dette grundlag har afvist forsikringsdækning.

Nævnet finder dog anledning til at bemærke, at denne afgørelse ikke udelukker, at bevisførelse under en retssag vil kunne føre til et andet resultat.

Med dette forbehold

b e s t e m m e s :

Klagen kan ikke tages til følge.

Poul Sørensen
formand